

1	Magyar	angl. = English	nájem = Deutsch	france = français	cseh = český	szlovák = Slovenská
2	HU	ENG	DE	FR	CZ	SK
3	Háztartási és központi áramátosítóberendezéshez. Biztonságosan telepítendő az öntömtató aljzatokra szintén. Ez a helyszín nem az öntömtató. Az óra nem az ez öntömtatót. A termék, a termék adatlapján és a használói önművekben feltüntetett ábrákat azonosítja a figyelembevételükkel.	Usage and operation instructions for light fitting. For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Please note that the instructions identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörpern! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen genauso die Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungstexte berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les échafaudages de sécurité doivent être observées.	Návod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle přiloženého návodu. Temu návodu nelze ponechat uschovat! Dodržujte všechny předpisy a upozornění, která jsou uvedena na výrobku, na tabuťce s údaji a v návodech používání.	Návod na používání a obsluhu osvetlovačového telesa. V základné Váskej bezpečnosti prevedte montáž osvetlovačového telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Temu návodu si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuťce s údajmi a v návode v používanie.
5	A lámpatest a hálózati vezeték végein található legyo flexo dugvával csatlakoztatni a hálózatra.	The light fitting can be connected to the network by the fast FLEXO plug that can be found at the end of the electric wire.	Der Leuchtkörper ist mit dem flexigen Fassungsstecker am Ende der Netzleitung ans Netz anzuschließen.	Le montage lampe peut être connecté au réseau par la fiche plate se trouvant au bout du câble.	Lampa íze pripojíto do elektrického sítí pomocí kabelu, na konci s plochou flexo zástrčkou.	Osvetlovačové teleso je napojené pomocí plochého flexo zástrčkového konektoru na konci siedfunkovej káble.
29	Hordozható lámpatest	Portable light fitting.	Tragbarer Lichtkörper	Montage lampe portable	Přemístitelná lampa	Prenosná osvetlovačové telo
9	A spotlámpák fejeit hideg állapotban állítva be, mert üzem közben felmelegsznek, és egesi sérülést okozhatnak.	Set the spotlights in cold, cooled down state because they heat up during operation and may cause burns.	Die Köpfe der Spotlampen sollen im kühlen Zustand eingestellt werden, weil sie während des Betriebs warm werden und Verbrennungen verursachen können.	Régler les têtes des spots en état froid, refroidi parce qu'au cours de l'opération ils deviennent chauds et ils peuvent causer des brûlures.	Útul osvetlení u spot lamp tze nastavte pouze jenom pri jejich studeném, vypnutém stavu, nikoliv pri jejich horúcu, jelikož tak mohou způsobit zranění v podobě ožárlení.	Hlavice spotových svietidiel nastavte a ich vychladneniu stave, pretože v prípade prevedenia sa zohrejú a možno spôsobiť popáleniny.
40	Az izzók cseréje esetén először feszültségszabályozásba a lámpatestet (húzza ki a hálózati csatlakozó dugót), és várja meg, hogy az (220 kihőlő). Az izzók cseréjét a meleget ábra szerint végez. A halogénizzókra ne érintse meg kézzel, még fogásukhoz és behelyezésükhez használjon puha ruhát, vagy papírzacskot!	In case of the replace of the bulb, first release the lamp fitting from tension (pull out the mains plug), and wait until the bulb is cool. Replace the bulbs as shown in the attached figure. Do not touch with your hands the halogen bulb, use a soft cloth or a tissue to hold and put them in place.	Bei dem Austausch der Glühlampen muss die Lampenlampe zuerst entspannt werden (der Netzstecker muss gelöst werden), damit muss es gewartet werden, bis die Glühlampe abgekühlt ist. Die Austausch der Glühlampen muss nach der angegeben Abbildung durchgeführt werden. Die Halogenglühlampen dürfen nicht mit der Hand berührt werden, bei ihrem Griff und Einsatz muss man weiche Textilien oder Papierhandtücher verwenden.	S'il faut changer les ampoules, mettre la lampe hors tension préalablement (tirer le bouchon de câble d'alimentation de la prise) et attendre jusqu'à ce que l'ampoule soit froide. Changer les ampoules selon le dessin inclus. Ne pas toucher les ampoules halogènes à la main, utiliser plutôt un chiffon mou ou un mouchoir en papier si vous voulez les tenir et placer dans la lampe.	Pri vymené žiarovky, nejdôbre žiarovku odpojiť od napájacie vysielačky káble a počkať až sa žiarovka vychladne. Vymene žiarovky prevedte podľa priloženej obrázku. Halogénové žiarovky sa nedôjde rukou, pri ich pôsobení používajte vždy mäkký hadr, alebo papierovú kapesník.	V prípade výmeny žiarovky najprv lampu odpojte od napájacie vysielačky káble a počkajte až sa žiarovka vychladne. Vymene žiarovky prevedte podľa priloženej obrázku. Halogénové žiarovky sa nedôjde rukou, pri ich pôsobení používajte vždy mäkký hadr, alebo papierovú kapesník.
43	A termékkel együtt szállított izzókkal / fénycsövekkel a garancia nem vonatkozik!	The bulbs / light tubes supplied together with the product are not covered by the guarantee.	Für die mit dem Produkt gelieferten Glühlampen / Lichtröhre wird nicht gewährleistet.	Les ampoules / les tubes lumineux fournis avec le produit sont exclues de la garantie.	Záruka na priloženou žiarovku / žiarovku neplatí.	Na žiarovky a žiarovky dodávané spolu s produktem sa garancia nevzťahuje!
14	Y: Ha a kálos hálókony kábel megeszti, körözésig a gyártó, vagy egy hasonlónak készített szakemberrel kijelenti ki.	Y: If the outer flexible cable is damaged, only the producer or a similarly qualified electrician may exchange it.	Y: Si le câble souple extérieur est endommagé, il ne peut être changé que par le fabricant ou par un électricien qualifié	Y: Pokud vnitřní prodlužovací kabel poškozen, ne může být nahrazen jiným.	Y: Ak sa vonkajší ohrievajúci kábel poškodí, môže ho vymeniť výrobc, alebo odbornik, ktorý je vyskolený na tej istej úrovni.	Y: Pokud vnitřní prodlužovací kábel poškozen, ne může být nahrazen jiným.
16	A termék csak belteréi használatra alkalmas.	The product is only suitable for inside usage.	Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure.	Y: Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorach.	Y: Výrobok je určený pro používanie len v interiéri.	Y: Výrobok je určený pro používanie len v interiéri.
22	Agyaktól a szakszerű bekötésből adódó esetleges károkért, beleértve nem vállalt felelősséget.	The producer shall not be liable for Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlüssen und Gebrauchs entstehen.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlüssen und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles établies.	Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklé z neodborného zapojení a používání výrobku.	Výrobca nebude na seba zadpovedat za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborného prevedenia zapojenia a neodborného používania.
23	Az üzemebe helyezéssel, működésessel kapcsolatos fémfelületi problémái esetén forduljon szakembertől.	Should you have any problems with putting into operation or operation, contact a qualified electrician.	Sollten Sie bezüglich der Inbetriebnahme sowie Funktion Probleme haben, wenden Sie sich an Fachleute.	S'il y a des problèmes concernant à la mise en opération ou à l'opération, il est procès de contacter un électricien qualifié.	Pokud máte problémy se zprovozněním a s používáním výrobku, tak se obrátte na odborníka.	V prípade problémov vzniknúcich v súvislosti so zapojením a prevádzkováním sa obráťte na odborníka.
24	A lámpatest tisztításához ne használjon tisztító- vagy sűrítőszert és kerülje el, hogy folyadék jusszon az elektromos alkatrészeken.	Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquids with electrical parts.	Zur Reinigung des Lichterkörpers verwenden Sie keine Reinigungs- oder Schuematerial und vermeiden Sie, dass die elektrischen Ersatzteile mit Wasser in Kontakt kommen.	Ne pas utiliser des détergents ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques.	Pri čistení lampy nepoužívajte žiadne čisticí riešenia ani chemické prípravky a vyhýbejte sa zasazeniu elektrických jednotiek tekutinou.	K čisteniu osvetlovačového telesa nepoužívajte čistiacu tekutinu, alebo čisticie riešenia a treba predikť k tomu, aby sa tekutina dostala na elektrické súčiastky.
62	A termékhöz csak az adottabban és a foglataik környékén feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fénycsöveket használhat!	Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product.	Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen und der Leuchtkörper, der auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben.	Pour ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiquées dans le tableau des données et autour des contacts.	K výrobku používajte svetelný zdroj pouze uvedeného typu a s výkonom neprerušujúcim maximálnym povoleným výkonom uvedený v tabuľke a na objímkach.	K výrobku používajte svetelný zdroj pouze uvedeného typu a s výkonom neprerušujúcim maximálnym povoleným výkonom uvedený v tabuľke a na objímkach.
18	A megvilágított tárgyakhoz az izzóval nem lehet keverkezni, mint a foglataik könyörökben jelzett adat.	The distance between the bulb and the lighted object cannot be less than the data indicated in the vicinity of the housings.	Die Entfernung des beleuchteten Gegenstandes von der Glühlampe darf nicht kleiner sein, als die an den Fassungen aufgeführte Angabe.	La distance entre l'objet illuminé et l'ampoule ne doit pas être plus courte que la valeur marquée autour de la douille.	Vzdialenos osvetleného predmetu od žiarovky nemôže byť menšia než udávaná údaj uvedený na okraj obdĺžnika.	Vzdialenos osvetleného predmetu od žiarovky nemôže byť menšia než udávaná údaj uvedený na okraj obdĺžnika.
19	A megvilágított tárgyakhoz való [ ] távolság jele (méterben)	Symbol of the shortest distance (in [ ]) from the illuminated objects	Zeichen des kleinsten Abstandes von d[ ]-[ ]-höhen Gegenständen (in Meter)	Signe de la distance minimale [ ]-[ ]-l'objet illuminé (en mètres)	Oznaczenie najmniejszej odległości o [ ]-[ ]-ich przedmiotów (w metrach)	Symbol najmenszej zdalosci od [ ]-[ ]-ich przedmiotow (w metrach)
26	Temekeirek minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598).	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598).	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598).	Naše výrobky odpovídají platitým předpisům Evropské normy (EN 60598).	Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598).
174	A szemetivágó szimbólum az jelenti, hogy a termékkel elszállítást kell gyakorolni, tehát telepítési indírozásnak egyáltalán nem helyezhető el az utazó gyűjtődeponiyanban. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezettséget hoznak, és ennek következtében veszélyeztetik az ember egészségét és életet. Telepítési hatalákkal nem ártalmatlanítatható.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.	Das Symbol für die getrennte Abfallentsorgung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.	Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbírána odděleně, tzn. nemže byt vložován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a sloučeniny, které mohou znečiňovat životní prostředí a naštěstí ohrozit lidské zdraví a život. Než je likvidován jako životního komunity odpad.	Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zberaný oddelenie, t.j. nemže byť vložovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, směsi a sloučeniny, ktoré môžu znečiňovať životné prostredie a naštěstie ohrozovať ľudske zdravie a život. Nemôžu byť likvidované ako nerieďková komunity odpad.
557	Importör: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Származási hely: Kina	Importér: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Place of Origin: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Herkunftsort: China	Importateur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Lieu d'origine : Chine	Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Misto pôvodu: Čína	Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Kortefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína

številka	imenovanje in poski	ukraj in vsebinska	română și română	srpski	horvát	szlovén in Slovensko
PL	RO	SR	HR	SI		
Instrukcija obsluge in učinkovitosti lampi. V celju varovanja bezognostnosti lamp načelni montiravati in izvajati spodne zgodovine s instrukcijo delanja. Prodajec je z zachovanje instrukcije obseg. Na proizvode može biti identifikacijski rizik pokazane na tablinskih danih na privedenih v kerivnicah. Zverajte se uporabu na zapisanih tablinskih danih na privedenih v kerivnicah.	Kerivnictvo do eksploataciji svetilnikom Zaradi Vašo! Bezognost montaža je veza v ekspluataciju svetilnika preverjate na osnovi danega kerivnika. Zberite danne kerivnicato. Neobdrno ototomljite malenim na proizvodu, na tablinskih danih na privedenih v kerivnicah. Zverajte se uporabu na zapisanih tablinskih danih na privedenih v kerivnicah.	Indicaci na privire ka folesima si manipulacija corpului de iluminat. Pentru sigurnost Dumnevaostva vr rugam s se montati si sa puneti in fotografii corpul de iluminat potinjicijelor prezente. Vu rugam s pastrati prezentele indicaci. Vu rugam s identificati desene care sunt trecute pre produc, pe tabelu produsului si in indicije de utilizare na razpon mognosti de inscripcije de avizurice.	Upustvo za upotrebu i učinkovitost lampi. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rokovanju izvijšte na osnovu uputstva. Upustvo sačuvajte, identificujte slike, kriptograme, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno učiti u obzir.	Upustvo za uporabu i učinkovitost lampi. Radi Vaše sigurnosti, montažu i konštruiranje tijela vrati se na izvornu uputstvu. Upustvo čuvati, identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upozorenja.	Navedljivo za uporabo in učinkovitost svedet. V interes vaše varnosti po navodlu montirati in stavite svetilko v vrat. Opravljeno to navodilo, identificirajte slike navedjene na izkazu, na deklaraciji izkazu in na navodilo za uporabo, upoštujte svarilne napise.	
Lampa može biti podložena do sile za pomenje plastični flexo zmedujoči se na koncu prednje elektrovezice.	Svetilnik podložuje se merki za dopolnilo plastičnega štetepla, zmedujoči se na koncu prednje elektrovezice.	Corpu de iluminat poate fi răcorit cu rețeta de utilizare prin schimbări plat astfel încât să nu cauzeze da se încerce cu mâna, pentru prinderea și montarea lor.	Lampu je moguće priključiti na raspon mognoci "flexo" priključku, koji se nalazi na kraju kabla.	Rasvetno tijelo priključuju se raspon mogoci u pomocu plastičnog fleksa utičača, koji se nalazi na kraju kabla.	Svetilka se lahko priključuje na omrežje s preklopnim fleksom vtikačem, ki se nahaja na koncu omrežne vodice.	
Glowice lamp spot načelni ustavljati v stanje zimnem, vystupnjem, poniekad w czasie świecenia nagrzewającej się i mogą spowodować poparzenia.	Czepot głowicy lampy spot ustawiać w stanie zimny, wystupnym, ponieważ w czasie świecenia nagrzewającej się i mogą spowodować poparzenia.	Reglarea capurilor spot-ur si se efectueaza in stare rece, răcată, deoarece în timpul functionării se incinge și pot provoca arsuri.	Podeavanje spotampi izvijši u hladnom stanju, pre uključenja. Uključena lampa se može jako zagrijati prouzučiti opakotine.	Podeavanje spotampi izvijši u hladnom stanju, prije uključenja. Uključena lampa može se jako zagrijati i prouzučiti opakotine.	Glowe spot svetilk nastavite v mezinu ohlajenjem stanju, ker med obratovanjem se ogrevajo in lahko povzročijo opakotine.	
W przypadku wymiany żarówek żarówkę należy odłączyć dopływu powietrza do lampy (ależ wyciągnąć wtyczkę z kontaktu i poczekając aż żarówka wystygnie). Wymiana żarówek należy dokonywać zgodnie z załączonym rysunkiem żarówek halogenowych nie należy dotykać gołej ręki i przy montażu należy trzymać je przez opakowanie.	Przy zmianie lampy, należy wyjąć złączkę z kontaktu i poczekać aż żarówka wystygnie. Wymiana żarówek należy dokonywać zgodnie z załączonym rysunkiem żarówek halogenowych nie należy dotykać gołej ręki i przy montażu należy trzymać je przez opakowanie.	În cazul schimbării becului, în primul rând scoateți corpul de iluminat de sub tensiune (trageți stecherul din priză) și aşteptați ca becul să se răcească. În schimbare becului halogen, trebuie să se efectueze potrivit desunul anexat. La schimbarea beculor halogen să aveți grijă să nu atingeți cu mâna, pentru prinderea și montarea lor, folosindu-mă înțeleaptă de către lață sau batătoare din hârtie.	Kod zamjene sijalice, prvo treba izvući kabel iz konektora i sačekati da se sijalica ohlađe. Zamjene sijalica izvršiti po uputstvu prema priloženom skicu. Halogenke sijalice nemjete takutti golim rukama, koniste meku krpu ili papirne maramice.	Kod zamjene žarulje prvo prekinite dotok električne energije (po treba izvući kabel iz utičnice), i pričekajte da se žarulje ohlađe. Halogenne žarulje nemjete dotaknuti golim rukama, konistite meku krpu ili papirne maramice.	V primem spremniku proti odslikave, vedete, da imate znamenje respektive vticnicu, in tekelko, da se žarulje reslagi. Spremnik za zamjene opake po prizeleni silki. Halogenne žarulje ne dotaknijte z okom, pri njihovem primjenjanju in montiranju uporabite mekko gunjo ali žepni prtiček iz papirja.	
Gwarancja nie dotyczy jazerniok/zarówk dostarczanych wraz z produktem.	Gwarancja nie dotyczy żarówek, które postawiono razem z siedliskami!	Garantia nu se referă și la becurile cu care sunt dotate de iluminat care sunt date în imprenuta de la producător.	Garanția nu se adresează nici la sijalice, cu care se iporușină la lampă zadăjeno.	Garanția ne odnosi se na žarulje izvijši s prezentom a producentom.	Za žarulje / svetlobne cevi, ki so dostavljene skupaj z zdelekom garancija ne velja!	
Y: Jeżeli zewnętrzny, gniazko kabla zostanie uszkodzony jego wymiany może dokonać wyłącznie producent lub podobnie wykwalifikowany specjalista.	Y: якщо зовнішній гніздо кабелю пошкоджено, заміну проводити тільки виробник, або спеціаліст.	Y: Dacă se deteriorizează cablu flexibil din exterior, acesta poate fi schimbat în exclusivitate de către producător sau de către un specialist la fel de calificat ca și producător.	A: Якоже схематичний гніздо кабелю останець, може із заменити само производъд, или же аддресат-въз уши специалист.	A: У: Če se poškodi zunanji gniazdo kabla, sme ga zameniti izključivo proizvajalec, ali podobno izobraženi strokovnjak.	Za žarulje / svetlobne cevi, ki so dostavljene skupaj z zdelekom garancija ne velja!	
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.	Producția predata în tările pentru exploatare în împrișmenă.	Produsul este potrivit pentru folosire în incinte.	Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu.	Proizvod je namenjen samo za uporabu v unutarnjem prostoru.	Izdelek je primeren le za notranjo uporabo	
Producent ne ponosi odgovornosti za szkody, wynikłe z niefachowego podłączenia i użycowania.	Wierobenke ne nese vredovražnosti za skodne posledice, ki viensijo pri nepravilnem montažu in ne vodljivem vikoristišči.	Producatoru ni-ni je asumila nicio o resposabilitate pentru daupute sau accidente, produse datorit legi si sau utilizarii necorespunzabile a producatoru.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i negudu, nastalu zbog nestrucno montaže ili neispravnog koristenja.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i negudu, nastalu zbog nestručne montaže ili neispravnog koristenja.	Proizvajalec za morebitne škode in rezpondez ne strokovno priključuje in uporabe ne preverja odgovornost.	
W razie problemów występujących przy podłączaniu lub przy działaniu lampy należy zebrać się do specjalisty.	Przy wskazaniach problemów z instalacją lub z działaniem lampy.	În cazul apariției unor probleme legate de instalare, funcționarea producătorului, adresat-va unui specialist.	Za probleme nastale prilikom montaže ili upotrebe, obratite se stručnjaku.	Za vezi problema s montažom ili uporabom, obratite se stručnoj osobi.	V vezi problemov s stavljenjem v obrat in funkcioniranjem obrnite se na strokovnjaka.	
Do czyszczania lampy nie należy używać środków czyszczących, ani też szorujących i należy dbać o to, aby płyn nie dotarł się do jej elektrycznych części.	Przy czyszczaniu lampy nie wykorzystywać poporoszki i takich zasobów czyszczacych, nie dopuszczaj połapiania wody na elektrycznych elementach.	Pentru curățarea corpului de iluminat nu folosiți soluție de curățat sau care zgâriște și evitați ajungerea aceia în pielele componente electrice.	Prilikom čišćenja lampi nemojte koristiti sredstvo za čišćenje i rubejte. Pazite da voda ne dođe u dodir sa električnim delovima.	Za čišćenje rasvetnog tijela nemojte koristiti sredstvo za čišćenje ili rubejte, prispajte da voda ne dođe u dodir sa električnim delovima.	Za čišćenje svetilke ne uporabljajte sredstva za čišćenje ali drugav, da tekočina ne dođe do električnih delova.	
Do produktu mogą być używane tylko źródła światła takiego typu i o takiej maksymalnej wydajności jaką opisana jest na tablicy danych i w okolicach produktu.	Do produktu zastosowujte tylko takie źródła światła, typ ikhskazano w tablicu!	La producție poti folosi dobeci ale caror tip, respectiv putere maxima, este trecuta în tabelul de date și în datele specificate în jurul duliei.	Za proizvod se uporebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracijskoj tablici ili kod grifa.	Za proizvod se uporebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracijskoj tablici ili kod grifa.	Za izdelek se uporabi le-ta vir svetlobe, oziroma ki je naveden na deklaracijski plošči ali okoli okvir-a-gra, oziroma ki je na večeje sile.	
Odpeljek oświetlenego przedmiotu od żarówki nie może być mniejsza, niż odległość zaznaczona w okolicach zamocowania.	Widzieniu miej lampu to osvetlowanym przedmiotem nie może być mniejsza odległość zaznaczona na obokach.	Cu orasaz schimbării sursei de iluminat trebuie montat la loc si sitida de protecție capăt becului si neșaprat trebuie înlocuită sticla de protecție spartă!	Zaštitno staklo treba vrstiti na mesto, nakon što je zamjenjen izvor svetlosti. Stomljeno staklo treba zamjeriti.	Udaljenost osvetljenej predmeta ne smeti biti manjša od razmaka postolja koji se nalazi kod grfa.	Razdalja osvetljenega predmeta ne smeti biti manjša od razmika postolja koji se nalazi kod grfa.	
Minimalna odległość od źródła [ ] → [ ] z jednotkami (w metrach)	Symbol pokaznika najmniejszej odległości [ ] → [ ] w etykiety przedmiotu w metrach.	Semnul celei mai mici îndeplinări [ ] → [ ] față de obiectele iluminate	Znak najmanje razdaljine od [ ] → [ ] objekta (u metrima)	Oznaka najmanje udaljenosti od [ ] → [ ] nih predmetu (v metrih)	Znamka najmanje oddaljivosti od [ ] → [ ] nih predmetov (v meterih)	
Nasza produkcja w każdym przypadku odpowiada przepisom europejskim. (EN 60598)	Przedrukuj w кожnym wypadku zarządzenie ustawy Europejskiego przepisem (EN 60598).	Producție se correspund în totalitate prevederilor Europene correspundătoare. (EN 60598)	Producđi u svakom pogledu odgovara odredbenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nali proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odredbenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)	
Symbol selektivne zbirke odpadov označa, že produkt naloži zbirko odpadov, temi, temi ne može uporabljati, v pedemn pogremki z zoperadi komunalnimi. Produkt ten može zavzeti niebezpečne substanze, mesezannini i skladniki, ki mooga zanesljivosti sredovisko i v konsekvenčni zagradzbi zdrowiu i živiju ludzku. Nie može byt utylizowany jak niesortowane odpady komunalne.	Zeak rodzajnego zboru odpadów oznacza, że produkt maie sortowaty, toho, iego nie možna pošmiać i v один kontejner iz pobutovimi odpadkami.	Simbol pentru colectarea separată a deșeurilor însemnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același containér cu deseurile menajere. Produsul uzat poate conține substanțe periculoase, amețetoare sau componente care pot polua mediul și, în consecință, putea în perioada sănătoasă și viață cenzurii. Nu se poate căsa ca deșeu municipal reziduale.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebjeni proizvod može sadziti opasne supstance, smrštev i komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično zagrozijo zdravju in življenu ljudi. Ni je mogoče odlažati med rezidualnimi komunalnimi odpadki.	Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torej ga ni mogoče odlažati v isti zabolnik s komunalnimi odpadki. Upotrebljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično zagrozijo zdravju in življenu ljudi. Ni je mogoče odlažati med rezidualnimi komunalnimi odpadki.	Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torej ga ni mogoče odlažati v isti zabolnik s komunalnimi odpadki. Upotrebljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično zagrozijo zdravju in življenu ljudi. Ni je mogoče odlažati med rezidualnimi komunalnimi odpadki.	
Importér: Rábalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny	Importér: Rábalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Miejsce pochodzenia: Chiny	Importator: Rábalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Origin: China	Uvoznič Rábalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina	Uvoznič Rábalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina	Uvoznič Rábalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Država izvora: Kitajska	



наименование и македонски МКД	атлан = Shopee ALB	helpling = беларуска BE	dán = данск DAN	офиц = елеком GRC	гриз = греко-греко GEO
Упатство за употреба за инсталација на светилка! Од безбедносни причини, вградете ги и користете ја светилката според употребата за употреба. Сочувувајте го овој упатник. Разгледајте ги цртежите на производот, декларацијата на производот и останатите документи пред тековите за предупредување.	Udholdtse påbegrimt dle funktionen pr. påsjenet indrykkes. For sigurheds skyld, monteret og vedvaret den pålygnede instruktioner nede under du ikke har brug for produktet. Særligt opbevar denne instruktion. Vær opmærksom på produkten, på teknisk teknikken og de tekniske data i produktet, og læs de tekniske data i teknisk teknikken og de tekniske data i teknisk teknikken først.	Инструкции на эксплуатацию для светодиодной лампы. Для вашей безопасности, не подключайте и не используйте светильник согласно инструкции. Сохраняйте этот документ. Рассмотрите схемы изделия, декларацию о производстве и остальные документы перед тем, как приступить к предупреждению.	Bug og berjningsinstruktioner för lysarmaturt. För din säkerhet, ska du montera och sätta lysarmaturen i drift, baserat på instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifier teknologin på produkten, på teknisk teknik och teknisk teknik och se till att du läser teknisk teknik och teknisk teknik innan du använder produkten.	Οδηγίες, κρίσης και χειρονόμηση για φωτισμό! Για την ασφάλεια σας, αποθηκεύτε τη λάμπα σαν έτοιμη να λειτουργήσει με τη βάση της οδηγίας. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ταπετσώντας τη σχεδιασμένη σε αυτόν την πράξη, στην πάνω τεχνική εγγραφή, προτάθηκε σε ιατρούς. Αναγνωρίζετε τη λάμπα για την παραπάνω τεχνική.	Съветниката може да бъде показвана по времето со рамен приложик ФЛЕКСО които се налага на края на електрическия кабел.





monitenegro = crnogorski	četveri = četvrti	portugali = português	spaniol = Español
MN	HY	PT	ES
Uputstvo za korišćenje i uključivanje raspoloživog tijelača REX-a veže s sigurnosnim, namontirajućim i ugradbenim iglicama stvarne u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte šeme na proizvodu, na plaketi proizvoda sa podacima i u uputstvima i imajte na ruci tekstualna upozorenja.	Упутство о коришћењу и укључивању доступног тјелача REX-a везује се за сигурносни, инсталацијски и уградбене иглице стварне у раду на основу ових упутстава. Сачувавјте ова упутства. Идентификујте схеме на производу, на плочици производа са подацима и у упутствима и имајте на руци текстуална упозорења.	Instruções de utilização e operação para acessórios de iluminação. Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os avisos textuais indicados no produto.	Instrucciones de uso y mantenimiento para luminaire. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la lámpara para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las advertencias textuales indicadas en el producto.
Rasvjetno tijelo se može priključiti na mrežu помоћу pleksioglasog FLEXO utikača koji se nalazi na kraju električne žice. Prenosivo rasvjetno tijelo.	Лудија је опремљена со свртним кабловима за спој са мрежом и са вграденим FLEXO утикачом која се налази на крају електричног кабла. Помешано расвјетно тјело.	O acessório de iluminação pode ser conectado à rede pela ficha FLEXO plana que se encontra no extremo do fio elétrico. Acessório de iluminação portátil.	La luminaria puede ser conectada a la red con el enchufe fijo que se halla al cabo del cable de alimentación. Luminaria móvil.
Postavljajte lampu-reflektore u hladnom, ohlađenom stanju jer se one zagrijavaju prikljukom rada i mogu da prouzrokuju opskotine.	Лудија се треба поставити у хладном, охлађеном стању јер се она загревају прикљуком рада и могу да произведу опскутине.	Ajuste os focos a frio, depois de arrefecerem, pois aquecem durante o funcionamento e podem provocar queimaduras.	Hay que ajustar las lámparas de los reflectores a frío, porque durante su funcionamiento se calientan y pueden provocar daños.
U slatkoj zaređenju iglice i preko izlazne gume smreke sa raspodjeljom (počevši od učinkova) i nadležnosti dok je iglica ne stoji. Zarezana iglica tako je položena na raspodjelu sliči. Nemojte golim rukama dodirivati halogenke, iglice i koristeću miku krpu ili papirnu maramicu da ih držite i stavite na svoje mjesto.	Лудија уградњејући ћете изузетно ужасну опасност u случају када ће се вратити у њу људска рука. Узимајући у обзир да ће се вратити у њу људска рука, стављајући ћете је у њу људска рука. Државајући ћете ћете изузетно опасно, а у случају када ће се вратити у њу људска рука, стављајући ћете је у њу људска рука.	No caso de substituição das lâmpadas, primeiro corte a ligação da tensão ao acessório do candeeiro (fio a fio da rede) e espere até a lâmpada arrefecer. Substitua as lâmpadas como se mostra na figura em anexo. Não toque com as suas mãos nas lâmpadas de halogénio, utilize um pano macio ou um tecido para as segurar e colocar no sitio.	Para cambiar las bombillas, primero hay que cortar la tensión de alimentación de la luminaria (uitar el enchufe de la red) y esperar que la bombilla se enfrie. El cambio de las bombillas se debe realizar según las instrucciones de la figura. No toque con las manos las bombillas halógenas, utilice un trapo o un pañuelo de papel.
Sjajnice i svjetleće cijevi isporučene su ovim proizvodom nisu pokrivene garantijom.	Свјетлећи и сјајни лампови испоручени са овим производом нису покривани гаранцијом.	As lâmpadas/lâmpadas de luz fornecidas com o produto não são cobertas pela garantia.	La garantía no incluye las bombillas y las lámparas, fornecidas con el producto.
Y: Ako je spojivi fleksibilni kabel otvoreni, jedino proizvoditi ili za kvalifikovan električar može da ga zamjeri.	Y: Ваши проводници са гуменим изолацијом су отворени, само је ви узгаји да ги затворите или ги донесете до квалификуван електричар.	Y: Se: Se o cabo flexível exterior estiver danificado, apenas o produtor ou um eletricista com qualificações similares o poderá trocar.	Y: Si: El cable exterior flexible se deteriora, sólo el fabricante o un especialista cualificado puede cambiarlo.
Proizvod je prikidan jedino za korišćenje u zatvorenom prostoru.	Производ не се користи само за коришћење у затвореном простору.	O produto é adequado apenas para utilização interior.	El producto debe ser utilizado en el interior.
Prihvatač neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju usled nestandardnog priključivanja i korišćenja.	Пријемник неће бити одговоран за случајна оштећења или неизгоде које настају услед некоректног прикључивања и коришћења.	O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais.	El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompetentes.
Ukoliko biste imali bilo kakav problema kod uključivanja ili funkcionalisanja proizvoda, kontaktirajte kvalifikovane električare.	Уколико имате неки проблем при укључивању или функционирању производа, контактирайте квалификуоване електричаре.	Se tiver problemas com a colocação em funcionamento ou operação, contacte um eletricista qualificado.	En caso de problemas relacionados con la instalación o el funcionamiento, contacte a un especialista.
Nemojte čisti rasvjetno tijelo sa deterdžentima ili abrasivnim materijalima, i izbjegavajte kontakt tehnosti sa električnim dijelovima.	Лудија дужнога худијана са детерџентима или абразивним материјалима, и не дотицавајте контактом техничких делова.	Não limpe o acessório de luz com detergentes ou materiais abrasivos e evite o contacto de líquidos com peças eléctricas.	Para la limpieza de la luminaria, no utilice productos químicos o abrasivos y no derrame agua sobre los componentes eléctricos.
Za proizvod se može koristiti samo izvor svjetlosti maksimalne snage i vrste koja je navedena na pličici i sa podacima ili oklo gra.	Опрема за производ се може користити само извор светlosti maksimalne snage i vrste koja je navedena na pličici i sa podacima ili oklo gra.	Apenas poderá ser utilizada para o produto uma fonte de luz de máxima desempenho e do tipo indicado na placa de dados e junto da tomada.	Para el producto se puede utilizar solo la fuente de luz de tipo de potencia máxima indicada sobre la tabla de datos y cerca de los casilleros.
Udaljenost između sjajnice i osvjetljenoj objekta ne može biti manja od vrijednosti razinječe u blizini kućišta.	Дистанција између сјајница и осветљеног објекта не може бити мања од vrijednosti razinječe u blizini kućišta.	A distância entre a luminária e o objeto iluminado não pode ser inferior aos dados indicados juntas das caixas.	La distancia entre la lámpara y el objeto iluminado no puede ser menor que el valor indicado cerca de los casilleros.
Oznaka razinječe udaljenosti (□ → □) od osvjetljenej objekata	Ознака разинејеће удаљености (□ → □) од осветљенејеј објеката	Simbolo da distância mais curta (em □ → □) entre os objetos iluminados	Indicación de la distancia más corta de □ → □ objetos iluminados (en metros).
Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)	Усвојени смо сви стандарди ЕУ (EN 60598)	Os nossos produtos cumprem em caso caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60598)	Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)
		El simbolo para recogida selectiva de residuos significa que el producto debe recogerse por separado, o sea, no pode ser colocado no mesmo recipiente con residuos urbanos. O produto utilizado pode conter substâncias, misturas e componentes perigosos que possam poluir o ambiente e, consequentemente, pôr em perigo a saúde e a vida humana. Não pode ser eliminado como resíduos urbanos não classificados.	El símbolo para recogida selectiva de residuos significa que el producto debe recogerse por separado, o sea, que no puede depositarse en el mismo contenedor que los residuos urbanos. El producto utilizado puede contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que pueden contaminar el medio ambiente y, como consecuencia, poner en peligro la salud y la vida de las personas. No puede eliminarse como residuo municipal sin clasificar.
Uvoznik: Rabalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina	Увозник: Rabalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Оригинална земља: Кина	Importador: Rabalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Local de origen: China	Importador: Rabalux Zrt. H-9027 Györ, Körtefa u. 5. Lugar de origen: China